VENERDÌ DELLA I SETTIMANA DEL TEMPO ORDINARIO

VESPRI ALL'INIZIO DELL'OTTAVARIO DI PREGHIERA PER L'UNITÀ DEI CRISTIANI PRESIEDUTI DAL SANTO PADRE FRANCESCO

BASILICA DI SAN PAOLO FUORI LE MURA 18 GENNAIO 2019 52ª Settimana di preghiera per l'unità dei cristiani

Riti di introduzione

Il Santo Padre:

O Dio, vieni a salvarmi.

L'assemblea:

Signore, vieni presto in mio aiuto.

Il Santo Padre:

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

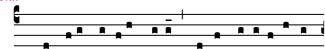
L'assemblea:

Come era nel principio, e ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen. Alleluia.

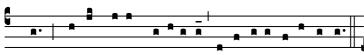
Inno

PLASMATOR HOMINIS, DEUS

La schola:



1. Plasmátor hóminis, De- us, qui, cuncta so-lus órdi-



nans, humum iubes prodúce-re reptántis et fe-ræ ge-nus;

O Dio, creatore dell'uomo, che, ordinando da solo tutte le cose, comandasti alla terra di produrre ogni specie di rettili e di fiere;

L'assemblea:



ut sérvi- ant per órdi-nem subdens de-dísti hó-mi-ni:

Tu che grandi animali, chiamasti con un cenno alla vita, e, sottomettendoli, li desti all' uomo affinché secondo la regola lo servissero;

La schola:

3. Repélle a servis tuis quicquid per immundítiam aut móribus se súggerit, aut áctibus se intérserit.

tieni lontano dai tuoi servi tutto ciò che di impuro voglia insinuarsi nei costumi, o mescolarsi alle azioni.

L'assemblea:



4. Da gaudi- ó-rum pré-mi- a, da gra-ti- á-rum mú-ne-ra;



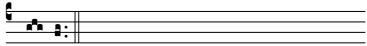
dis-sól-ve li-tis víncu-la, astrínge pa-cis fée-de-ra.

Da' il premio della gioia, da' il dono della grazia; sciogli i vincoli della discordia, stringi i legami della pace.

La schola:

5. Præsta, Pater piíssime, Patríque compar Unice, cum Spíritu Paráclito regnans per omne sæculum. Concedicelo, o Padre pietosissimo, e (anche) tu Unigenito uguale al Padre, che con lo Spirito Paraclito regnate per tutti i secoli. Amen.

La schola e l'assemblea:



A- men.

4 5

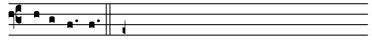
Salmodia

1. Antifona

La schola:



Sa-na, Dómi-ne, * á-nimam me- am, qui- a pec-



cá-vi ti- bi.

Risanami, Signore, ho peccato contro di te.

Salmo 40 Preghiera di un malato

Uno di voi mi tradirà, uno che mangia con me (cfr. Mc 14, 18).

La schola:

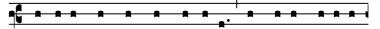


1. Be-a-to l'uomo che ha cu-ra del **de**bo-le, * ne



giorno della sventura il Signo-re lo libe-ra.

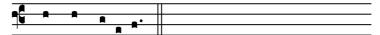
L'assemblea:



2. Veglie-rà su di lui il Signo-re, † lo fa-rà vi-ve-re



be- a-to sulla **ter**ra, * non lo abbando-ne-rà alle bra-

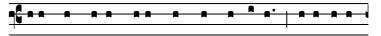


me dei nemi-ci.

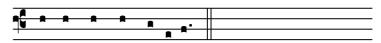
La schola:

3. Il Signore lo sosterrà sul letto del dolore; * gli darai sollievo nella sua malattia.

L'assemblea:



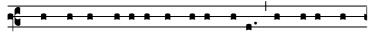
4. I-o ho detto: «Pietà di me, Signo-re; * ri-sa-nami,



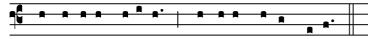
contro di te ho pecca-to».

5. I nemici mi augurano il male: * «Quando morirà e perirà il suo nome?».

L'assemblea:



6. Chi viene a vi-si-tarmi dice il falso, † il su-o cuo-

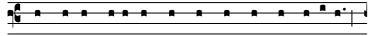


re accumu-la ma-li-zia * e usci-to fuo-ri sparla.

La schola:

7. Contro di me sussurrano insieme i miei nemici, * contro di me pensano il male:

L'assemblea:



8. «Un morbo ma-ligno su di lui si è abbat**tu**-to, *



da do-ve s<u>i</u>è ste-so non potrà ri-*al***zar**si».

La schola:

9. Anche l'amico in cui confidavo, † anche lui, che mangiava il mio pane, * alza contro di me il suo calcagno.

L'assemblea:



i- o li possa ri-pa-ga-re.

La schola:

11. Da questo saprò che tu mi ami * se non trionfa su di me il mio nemico;

L'assemblea:



stare alla tu- a pre-senza *per* **sem**pre.

13. Sia benedetto il Signore, Dio d'Israele, * da sempre e per sempre. Amen, amen.

L'assemblea:



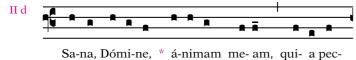
14. Gloria al Padre e al Figlio * e allo Spi-ri-to Santo.

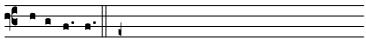
La schola:

15. Come era nel principio e ora e sempre * nei secoli dei secoli. Amen.

Antifona

La schola e l'assemblea:





cá-vi ti- bi.

Risanami, Signore, ho peccato contro di te.

Segue l'orazione salmica.

2. Antifona

La schola:



Adiú-tor * in tribu- la- ti- ó-nibus.

Dio è per noi aiuto nelle angosce.

Salmo 45 Dio rifugio e forza del suo popolo

Sarà chiamato Emmanuele, che significa Dio-con-noi (Mt 1, 23).

La schola:



vi-ci-no **nel**le an**go**sce.

L'assemblea:



10

3. Fremano, si gonfino le sue acque, * tremino i monti per i suoi flutti.

L'assemblea:



La schola:

5. Dio sta in essa: non potrà vacillare; * la soccorrerà Dio, prima del mattino.

L'assemblea:



La schola:

7. Il Signore degli eserciti è con noi, * nostro rifugio è il Dio di Giacobbe.

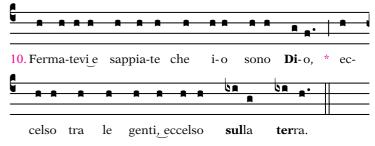
L'assemblea:



La schola:

9. Farà cessare le guerre sino ai confini della terra, † romperà gli archi e spezzerà le lance, * brucerà con il fuoco gli scudi.

L'assemblea:



11. Il Signore degli eserciti è con noi, * nostro rifugio è il Dio di Giacobbe.

L'assemblea:



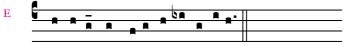
12. Gloria al Padre e al Figlio * e allo Spi-ri-to

La schola:

13. Come era nel principio e ora e sempre * nei secoli dei secoli. Amen.

Antifona

La schola e l'assemblea:



Adiú-tor in tribu-la- ti- ó-nibus.

Dio è per noi aiuto nelle angosce.

Segue l'orazione salmica.

3. Antifona



Grandi e mirabili sono le tue opere, o Signore Dio onnipotente; giuste e veraci le tue vie, o Re delle genti!

> Cantico Cfr. Ap 15, 3-4 Inno di adorazione e di lode



o Re del-le gen-ti!

L'assemblea:



2. Chi non te-me-rà il tu-o no-me, † chi non ti glo-ri-



fiche-rà, o Signo-re? * Tu so-lo sei san-to!

La schola:

3. Tutte le genti verranno a te, Signore, † davanti a te si prostreranno, * perché i tuoi giusti giudizi si sono manifestati.

L'assemblea:



4. Gloria al Padre e al Figlio * e allo Spi-ri-to Santo.

La schola:

5. Come era nel principio e ora e sempre * nei secoli dei secoli. Amen.

Antifona

La schola e l'assemblea:



tu-æ, rex sæcu-ló-rum!

Grandi e mirabili sono le tue opere, o Signore Dio onnipotente; giuste e veraci le tue vie, o Re delle genti!

Letture

Il lettore:

Rm 15, 1-3

Noi che siamo i forti abbiamo il dovere di sopportare l'infermità dei deboli, senza compiacere noi stessi. Ciascuno di noi cerchi di compiacere il prossimo nel bene, per edificarlo. Cristo infatti non cercò di piacere a se stesso, ma come sta scritto: gli insulti di coloro che ti insultano sono caduti sopra di me.

Breve pausa di silenzio.

Il lettore: Dt 16, 9-20

Conterai sette settimane. Quando si metterà la falce nella messe, comincerai a contare sette settimane e celebrerai la festa delle Settimane per il Signore, tuo Dio, offrendo secondo la tua generosità e nella misura in cui il Signore, tuo Dio, ti avrà benedetto. Gioirai davanti al Signore, tuo Dio, tu, tuo figlio e tua figlia, il tuo schiavo e la tua schiava, il levita che abiterà le tue città, il forestiero, l'orfano e la vedova che saranno in mezzo a te, nel luogo che il Signore, tuo Dio, avrà scelto per stabilirvi il suo nome. Ricordati che sei stato schiavo in Egitto: osserva e metti in pratica queste leggi.

Celebrerai la festa delle Capanne per sette giorni, quando raccoglierai il prodotto della tua aia e del tuo torchio. Gioirai in questa tua festa, tu, tuo figlio e tua figlia, il tuo schiavo e la tua schiava e il levita, il forestiero, l'orfano e la vedova che abiteranno le tue città. Celebrerai la festa per sette giorni per il Signore, tuo Dio, nel luogo che avrà scelto il Signore, perché il Signore, tuo Dio, ti benedirà in tutto il tuo raccolto e in tutto il lavoro delle tue mani, e tu sarai pienamente felice.

Tre volte all'anno ogni tuo maschio si presenterà davanti al Signore, tuo Dio, nel luogo che egli avrà scelto: nella festa degli Azzimi, nella festa delle Settimane e nella festa delle Capanne. Nessuno si presenterà davanti al Signore a mani vuote, ma il dono di ciascuno sarà in misura della benedizione che il Signore, tuo Dio, ti avrà dato.

Ti costituirai giudici e scribi in tutte le città che il Signore, tuo Dio, ti dà, tribù per tribù; essi giudicheranno il popolo con giuste sentenze. Non lederai il diritto, non avrai riguardi personali e non accetterai regali, perché il regalo acceca gli occhi dei saggi e corrompe le parole dei giusti. La giustizia e solo la giustizia seguirai, per poter vivere e possedere la terra che il Signore, tuo Dio, sta per darti.

Omelia

Silenzio per la riflessione personale.

Responsorio breve

La schola:

Cristo ci ama, * ci ha liberati con il suo sangue.

L'assemblea:



Cri-sto ci a-ma, ci ha li - be - ra - ti con il suo san-gue.

La schola:

Ha fatto di noi un regno, e sacerdoti per il nostro Dio,



La schola:

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

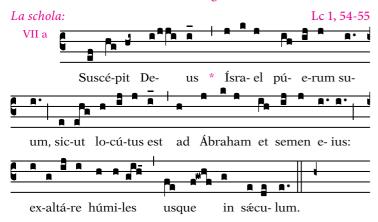
L'assemblea:



Cri-sto ci a-ma, ci ha li - be - ra - ti con il suo san-gue.

Cantico evangelico

Antifona al Magnificat



Ha soccorso Israele, suo servo, come aveva detto per Abramo e la sua discendenza, innalza gli umili per sempre.

Lc 1, 46-55 Esultanza dell'anima nel Signore

La schola:

1. Magnificat *

L'assemblea:



ánima me- a Dómi-num,

L'anima mia magnifica il Signore

La schola:

2. et exsultávit spíritus meus * in Deo salvatóre meo,

e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore.

L'assemblea:



3. qui- a respéx-it humi-li-tá-tem ancíllæ su-æ. * Ecce e-



nim ex hoc be- á-tam me di-cent omnes ge-ne-ra-ti- ónes,

perché ha guardato l'umiltà della sua serva.

D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata.

La schola:

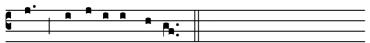
4. quia fecit mihi magna, qui potens est, * et sanctum nomen eius,

Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente e santo è il suo nome:

L'assemblea:



5. et mi-se-ri-córdi-a e-ius in progé-ni-es et pro-gé-ni-



es * ti-**mén**ti-bus **e**- um.

di generazione in generazione la sua misericordia si stende su quelli che lo temono.

La schola:

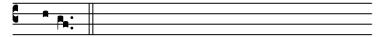
6. Fecit poténtiam in bráchio suo, * dispérsit supérbos mente cordis sui;

Ha spiegato la potenza del suo braccio, ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore:

L'assemblea:



7. de-pó-su -it pot-éntes de se- de * et ex-altá-vit hú-



mi-les;

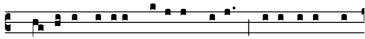
ha rovesciato i potenti dai troni, ha innalzato gli umili;

La schola:

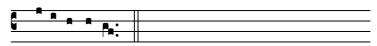
8. esuriéntes implévit bonis * et dívites dimísit inánes.

ha ricolmato di beni gli affamati, ha rimandato i ricchi a mani vuote.

L'assemblea:



9. Su-scé-pit Ísra-el **pú**- e-rum **su**- um, * re-cordá-tus mi-



se-ri-córdi- æ,

Ha soccorso Israele, suo servo, ricordandosi della sua misericordia,

La schola:

10. sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham et sémini eius in sécula.

come aveva promesso ai nostri padri, ad Abramo e alla sua discendenza, per sempre.

L'assemblea:



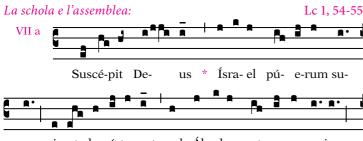
11. Gló- ri- a Patri, et Fí-li- o, * et Spi-rí- tu- i Sancto.

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

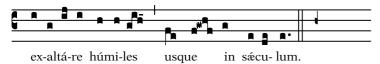
12. Sicut erat in princípio, et nunc et semper, * et in sécula sæculórum. Amen.

Come era nel principio e ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen.

Antifona



um, sic-ut lo-cú-tus est ad Ábraham et semen e- ius:



Ha soccorso Israele, suo servo, come aveva detto per Abramo e la sua discendenza, innalza gli umili per sempre.

Intercessioni

Il Santo Padre:

Benedetto Dio, che esaudisce i poveri e gli umili e li colma dei suoi beni. A lui rivolgiamo con fede la nostra supplica:

La schola:



Osténde no-bis, Dómi-ne, mi-se-ri-córdi- am tu- am.

Mostraci, o Padre, la tua misericordia.

L'assemblea ripete: Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

greco

Άνακούφισε, στοργικέ μας Πατέρα, τά μέλη τῆς Ἐκκλησίας σου τά ὁποῖα ὑποφέρουν,

Solleva, o Padre tenerissimo, le membra doloranti della tua Chiesa,

διά τοῦ αἳματος τοῦ Χριστοῦ τό ὁποῖο δαπανήθηκε στήν ἑσπερινή θυσία του, ὅταν κρεμάσθηκε στόν Σταυρό. κ.

per il sangue di Cristo che consumò il suo sacrificio vespertino sospeso sulla croce.

georgiano

იხსენი ჩაგრულნი, თვალი აუხილე ბრმებს,

– შეეწიე ობლებსა და ქვრივებს. 🕏. Libera gli oppressi, illumina i ciechi,

soccorri gli orfani e le vedove.

francese

Revêts-nous de ton armure,

 pour que nous puissions résister aux assauts du malin. R. Rivestici della tua armatura,

perché possiamo resistere agli assalti del maligno.

malayalam

എല്ലാവരും ഒന്നായിരിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി എന്നുള്ള അങ്ങേ പുത്രനായ ഈശോയുടെ പ്രാർത്ഥന യാഥാർത്ഥ്യമാക്കാൻ ഞങ്ങളെ നയിക്കണമേ Guidaci nell'adempiere la preghiera del tuo Figlio Gesù che tutti siano una cosa sola

 സകല മാനവകുലത്തിനും നീതിയും സമാധാനവുമുള്ള ഒരു കുടുംബമായി ഈ ലോകം മാറുന്നതിനും ഒത്തൊരുമിച്ചു പരിശ്രമിക്കുന്നതിനും ഞങ്ങളെ പ്രാപ്തരാക്കണമേ. e rendici capaci di lavorare insieme per rendere questo mondo una dimora di giustizia e di pace per tutta l'umanità.

arabo

أعضُد أبنائك، أيها الرب الشفوق، عند لحظة الموت،

- ليكونوا أمناء ويغادروا بنعمتك هذا العالم. R. Assisti i tuoi figli, o Signore pietoso, nel momento della morte,

siano trovati fedeli e partano nella tua grazia da questo mondo.

finlandese

Ota poisnukkuneemme valoosi

Accogli nella luce della tua dimora i nostri defunti,

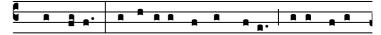
 suo, että he voivat katsella kasvojasi ikuisesti. R. perché possano contemplare in eterno il tuo volto.

Padre nostro

Il Santo Padre e l'assemblea:

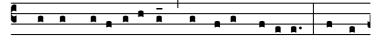


Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur no-

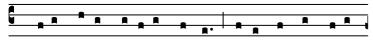


men tu- um; advé-ni- at regnum tu- um; fi- at vo-lún-

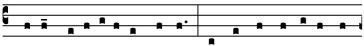




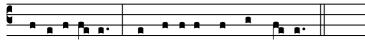
nostrum co-ti-di- á-num da no-bis hó-di- e; et di-



mítte no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimít-



timus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-cas in



tenta-ti- ó- nem; sed lí-be-ra nos a ma- lo.

Orazione conclusiva

Il Santo Padre:

Concedi ai tuoi fedeli, o Signore, la sapienza della croce, perché illuminati dalla passione del tuo Figlio portiamo generosamente il suo giogo soave. Egli è Dio e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo per tutti i secoli dei secoli.

R. Amen.

Riti di conclusione

Il Cardinale Kurt Koch, Presidente del Pontificio Consiglio per la Promozione dell'Unità dei Cristiani, rivolge un indirizzo di saluto al Santo Padre.

Il Santo Padre:

Il Signore sia con voi.

R. E con il tuo spirito.

Sia benedetto il nome del Signore.

R. Ora e sempre.

Il nostro aiuto è nel nome del Signore.

R. Egli ha fatto cielo e terra.

Vi benedica Dio onnipotente, Padre ★ e Figlio ★ e Spirito ★ Santo.

R. Amen.

Il diacono:

Ite, in pace.



R. De- o grá- ti- as.

Andate in pace. Rendiamo grazie a Dio.

TEMI DELLE «SETTIMANE DI PREGHIERA PER L'UNITÀ DEI CRISTIANI»

- 1968 A lode della sua gloria (Ef 1, 14)
- 1969 Chiamati alla libertà (Gal 5, 13)
- 1970 Siamo collaboratori di Dio (1 Cor 3, 9)
- 1971 ... e la comunione dello Spirito Santo (2 Cor 13, 13)
- 1972 Vi do un comandamento nuovo (Gv 13, 34)
- 1973 Signore, insegnaci a pregare (Lc 11, 1)
- 1974 E tutti confessino che Gesù Cristo è il Signore (Fil 2, 1-13)
- 1975 Ricapitolare in Cristo tutte le cose (*Ef* 1, 3-10)
- 1976 Chiamati a divenire ciò che siamo (1 Gv 3, 2)
- 1977 La speranza non delude (*Rm* 5, 1-5)
- 1978 Voi non siete più stranieri (Ef 2, 13-22)
- 1979 Al servizio gli uni degli altri per la gloria di Dio (1 Pt 4, 7-11)
- 1980 Venga il tuo Regno (*Mt* 6, 10)
- 1981 Un solo spirito, diversi doni, un solo corpo (1 Cor 12, 3b-13)
- 1982 Che tutti trovino la loro dimora in te, Signore (cfr. Sal 84)
- 1983 Gesù Cristo, vita del mondo (1 Gv 1, 1-4)
- 1984 Chiamati all'unità dalla Croce di nostro Signore (Gv 11, 52b)
- 1985 Dalla morte alla vita con Cristo (*Ef* 2, 4-7)
- 1986 Sarete i miei testimoni (At 1, 6-8)
- 1987 Uniti in Cristo, una nuova creazione (2 Cor 5, 17-6, 4a)
- 1988 L'amore di Dio scaccia la paura (1 Gv 4, 18b)
- 1989 Noi siamo un solo corpo in Cristo (Rm 12, 5-6a)
- 1990 Uniti nella preghiera di Cristo: che tutti siano uno... affinché il mondo creda (*Gv* 17, 21)
- 1991 Lodate il Signore, popoli tutti (*Sal* 116, 1; *Rm* 15, 5-13)
- 1992 Io sono con voi... Andate dunque (*Mt* 28, 19-20)
- 1993 Portare il frutto dello Spirito per l'unità dei cristiani (*Gal* 5, 22-33)
- 1994 La casa di Dio: chiamati ad "avere un cuore solo ed un'anima sola" (At 4, 32)
- 1995 Koinonia: comunione in Dio e tra noi (*Gv* 15, 1-17)

- 1996 Ascoltate, io sto alla porta e busso (*Ap* 3, 14-22)
- 1997 Vi supplichiamo in nome di Cristo: lasciatevi riconciliare con Dio (2 *Cor* 5, 20)
- 1998 Lo Spirito viene in aiuto alla nostra debolezza (*Rm* 8, 26)
- 1999 Essi saranno suo popolo ed egli sarà *Dio con loro* (Ap 21, 1-7)
- 2000 Benedetto sia Dio... che ci ha benedetti in Cristo (*Ef* 1, 3-14)
- 2001 Io sono la via, la verità e la vita (Gv 14, 1-6)
- 2002 In te è la sorgente della vita (*Sal* 36, 6-10)
- 2003 Un tesoro in vasi di creta (2 Cor 4, 7)
- 2004 Io vi lascio la mia pace (*Gv* 14, 23-31)
- 2005 Cristo, unico fondamento della Chiesa (1 Cor 3, 1-23)
- 2006 Dove due o tre sono riuniti nel mio nome, io sono in mezzo a loro (*Mt* 18, 18-20)
- 2007 Fa sentire i sordi e fa parlare i muti (Mc 7, 31-37)
- 2008 Pregate continuamente (1 Ts 5, 17)
- 2009 Che formino una cosa sola nella tua mano (*Ez* 37, 17)
- 2010 Di tutte queste cose mi siete testimoni (Lc 24, 48)
- 2011 Uniti nell'insegnamento degli apostoli, nella comunione, nello spezzare il pane e nella preghiera (cfr. *At* 2, 42)
- 2012 Tutti saremo trasformati dalla vittoria di Gesù Cristo, nostro Signore (cfr. 1 *Cor* 15, 51-58)
- 2013 Quel che esige il Signore da noi (cfr. Mi 6, 6-8)
- 2014 Cristo non può essere diviso (cfr. 1 Cor 1, 1-17)
- 2015 Dammi un po' d'acqua da bere (cfr. Gv 4, 7)
- 2016 Chiamati per annunziare a tutti le opere meravigliose di Dio (cfr. 1 Pt 2, 9)
- 2017 L'amore di Cristo ci spinge verso la riconciliazione (cfr. *2 Cor* 5, 14-20)
- 2018 Potente è la tua mano, Signore (cfr. Es 15, 6)
- 2019 Cercate di essere veramente giusti (cfr. Dt 16, 18-20)

COPERTINA:

GUARIGIONE DI SAN PAOLO IN CASA DI ANANIA AFFRESCO LORENZO SABATINI (BOLOGNA, 1530 - ROMA, 1576) CAPPELLA PAOLINA PALAZZO APOSTOLICO VATICANO

Riproduzione vietata

TUTTI I DIRITTI RISERVATI

A CURA DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE DEL SOMMO PONTEFICE

La serie completa dei libretti 2019 sarà disponibile previa prenotazione presso la Tipografia Vaticana (email: info.tipografia@spc.va)

TIPOGRAFIA VATICANA